

No. 664

REGLEMENT REMPLACANT LE REGLEMENT NO. 658, INTITULE: "REGLEMENT
CREANT LE SERVICE DE SANTE ET DEFINISSANT LES ATTRIBUTIONS
ET LES DEVOIRS DU DIRECTEUR DE CE SERVICE".

(Adopté le 10 juillet 1918)

A une assemblée de la Commission administrative de la cité de Montréal, tenue à l'Hôtel de Ville, ce dixième jour de juillet 1918, en la manière et suivant les formalités prescrites par la loi, à laquelle assemblée sont présents: MM. les Commissaires Décary, président, Ross, Marcil, DeSerres et Verville.

Il est statué et décrété par ladite Commission comme suit:

Sect. 1.- Au cours du présent règlement les mots:

- (a) "la Commission" signifient la Commission administrative de la Cité de Montréal;
- (b) "le directeur" signifient le directeur du Service de Santé, ou toute personne dûment autorisée à le remplacer.

Sect. 2.- Les services de l'hygiène et des statistiques, de l'assistance municipale, des parcs et traverses (pour tout ce qui a trait à l'hygiène et aux jeux), des bains publics et de l'inspection de la plomberie, sont fusionnés et n'en forment qu'un seul, qui est désigné sous le nom de "SERVICE DE SANTE".

Sect. 3.- Le service de santé sera, à compter de ce jour, administré par un chef nommé par la Commission et désigné sous le nom de "directeur du Service de Santé."

Sect. 4.- Les attributions et les devoirs assignés par la loi et par les différents règlements de la Cité, actuellement en vigueur, aux chefs des services fusionnés par le présent règlement, sont par les présentes dévolus au directeur.

Sect. 5.- Le directeur est responsable de l'administration du Service de Santé.

Sect. 6.- Le directeur détermine les fonctions et les devoirs respectifs des fonctionnaires et employés sous sa direction.

Sect. 7.- Le règlement No. 658, adopté le 4 juin 1918, est, par les présentes, abrogé.



A handwritten signature in black ink, appearing to read "M. Tremblay".

P R E S I D E N T .



A handwritten signature in black ink, appearing to read "J. G. Spear". Below it, another signature appears to read "Asst".

S E C R E T A I R E .

No. 664

By-law to replace By-law No. 658, entitled: "By-law to establish a Health Department and to define the attributions and duties of the Director of such Department".

(Adopted on the 10th July, 1918).

At a meeting of the Administrative Commission of the City of Montreal, held at the City Hall, on this 10th day of July, 1918, in the manner and after the observance of the formalities prescribed by law, at which meeting were present: Commissioners Décaray, president, Ross, Marcil, DeSerres and Verville.

It was ordained and enacted by the said Commission as follows:

Sect. 1.—In the present By-Law, the words:

(a) "The Commission" mean the Administrative Commission of the City of Montreal;

(b) "The Director" mean the Director of the Health Department, or any person duly authorized to replace him.

Sect. 2.—The Hygiene and Statistics, Municipal Assistance, Parks and Ferries (as regards all matters connected with hygiene and recreation), Public Baths, and Plumbing Inspection Departments are amalgamated and shall form but one department, which shall be designated as the "HEALTH DEPARTMENT".

Sect. 3.—The Health Department shall hereafter be administered by an official appointed by the Commission and designated as the "Director of the Health Department".

Sect. 4.—The attributions and duties assigned by law and by the different City By-Laws now in force, to the heads of the departments amalgamated by this By-Law, are hereby vested in the Director.

Sect. 5.—The Director shall be responsible for the administration of the Health Department.

Sect. 6.—The Director shall determine the respective functions and duties of the employees under his control.

Sect. 7.—By-law No. 658, adopted on the 4th June, 1918, is hereby repealed.